NORAKSTS
Lieta Nr.A42535308
(A2839-09/17)

SPRIEDUMS
LATVIJAS TAUTAS VĀRDĀ

Rīgā 2009.gada 4.novembrī

Administratīvā rajona tiesa šādā sastāvā:
tiesnesis V.Poķis

piedaloties atbildētājas Latvijas Republikas pusē pieaicinātās iestādes Konkurences padomes pārstāvei *R.V.*,

atklātā tiesas sēdē izskatīja administratīvo lietu, kas ierosināta pamatojoties uz sabiedrības ar ierobežotu atbildību „EAST-WEST TRANSIT" (reģistrācijas Nr.40003295522) pieteikuma par Konkurences padomes 2008.gada 5.marta lēmuma Nr.E02-26 atcelšanu.

Aprakstošā daļa

[1] 2008.gada 4.aprīlī Administratīvajā rajona tiesā tika saņemts sabiedrības ar ierobežotu atbildību (turpmāk – SIA) „EAST-WEST TRANSIT" pieteikums par Konkurences padomes 2008.gada 5.marta lēmuma Nr.E02-26 „Par pārkāpuma konstatēšanu, tiesiskā pienākuma un naudas soda uzlikšanu" (turpmāk – Lēmuma) atcelšanu.

Saskaņā ar Lēmumu Konkurences padome konstatēja, ka neiesniedzot ziņojumu pirms apvienošanās, kas notika 2007.gada 11.februārī uz 2006.gada 3.novembrī noslēgtā degvielas uzpildes staciju nomas līguma ar maksātnespējīgo privatizējamo valsts akciju sabiedrību (turpmāk - MPVAS) „Latvijas nafta" pamata, SIA EAST-WEST TRANSIT" ir pārkāpis Konkurences likuma 15.panta otro daļu. Ar Lēmumu tika nolemts uzlikt SIA EAST-WEST TRANSIT" naudas sodu Ls 25 600.

Administratīvās rajona tiesas tiesnesis 2008.gada 11.aprīlī pieņēma lēmumu pieņemt SIA „EAST-WEST TRANSIT" pieteikumu.

[2] SIA „EAST-WEST TRANSIT" (turpmāk arī pieteicēja) pieteikums (*lietas 4.-6.lapa*) ir pamatots ar divu veidu argumentiem, t.i., konstatētiem būtiskiem procesuālo tiesību un materiālo tiesību normu pārkāpumiem no Konkurences padomes puses:

[2.1] apstrīdētajā Lēmumā nav iekļauti Konkurences padomes veiktie aprēķini attiecībā uz SIA „EAST-WEST TRANSIT" un MPVAS „Latvijas nafta" kopējo apgrozījumu, kas SIA „EAST-WEST TRANSIT" kā minētā

Lēmuma adresātam dotu tiesības izteikt viedokli par šo faktu (*Lēmuma 4.lapa*). Šis Konkurences padomes aprēķina atspoguļojums administratīvā aktā ir būtisks, jo no šī aprēķina ir būtisks tas, vai SIA „EAST-WEST TRANSIT" bija pienākums iesniegt Konkurences padomei ziņojumu par apvienošanos. SIA „EAST-WEST TRANSIT" to jau norādīja Konkurences padomei iesniegtajā ziņojumā, kā arī pirmajā atbildes vēstulē pēc lietas ierosināšanas, ka uzskata, ka likumā noteiktais apgrozījuma slieksnis (ne mazāk kā 25 miljoni lati) netiek sasniegts un līdz ar to ziņojums nav jāiesniedz;

[2.2] Ar 2007.gada 9.novembra vēstuli Nr.2704 Konkurences padome izsaka apliecinājumu, ka 2005.gada 30.jūnija darījums starp SIA „EAST-WEST TRANSIT" un MPVAS „Latvijas nafta" nav tāds, par kuru būtu jāsniedz ziņojums par apvienošanos saskaņā ar Konkurences likuma 16.pantu. Vienīgā atšķirība starp minēto 2005.gada 30.jūnija darījumu un 2006.gada 3.novembra degvielas uzpildes staciju (turpmāk – DUS) nomas līgumu ir tā, ka 2005.gada līgums ir par vienu DUS, bet 2006.gada līgums vienā tekstā ietver 16 atsevišķu DUS nomu. 16 DUS nomas līgums vienā dokumentā tika sastādīts tikai ērtības labad, nevis kādu ekonomisku iemeslu dēļ. Minēto apliecina arī tas, ka par katru no līgumā minētajiem 16 DUS tika sastādīts atsevišķs pieņemšanas – nodošanas akts, katram no tiem ir struktūrvienības statuss, atsevišķas licences, grāmatvedības un preču uzskaite, turklāt DUS atrodas dažādos konkrētajos tirgos (Konkurences padomes lēmums Nr.157). Ja Konkurences padome konsekventi pieturētos pie 2007.gada 9.novembra vēstulē un 2007.gada 21.novembra lēmumā Nr.156 konstatētā, tad katru no MPVAS „Latvijas nafta" DUS pārņemšanu vajadzētu izskatīt kā atsevišķu darījumu. (...).

Ja Konkurences padome rēķinātu katra atsevišķā no 16 DUS apgrozījumu 2005.gadā un pieskaitītu SIA „EAST-WEST TRANSIT" 2005.gada apgrozījumu, tad nevienā no 16 gadījumiem kopējais apgrozījums nepārsniegtu 25 miljonu latu. Kā secināts Konkurences padomes 2007.gada 21.novembra lēmumā Nr.156, tad arī 40% kopējās tirgus daļas slieksnis nevienā no konkrētajiem tirgiem netiek pārsniegts. Minētā iemesla dēļ SIA „EAST-WEST TRANSIT" nevar tikt piemērota atbildība par neziņošanu;

[2.3] Lēmumā nav adekvāti novērtēta SIA „EAST-WEST TRANSIT" sadarbība ar Konkurences padomi lietas izskatīšanas gaitā. SIA „EAST-WEST TRANSIT" nevis vispār nesniedza ziņojumu, bet gan motivēti pamatoja, kāpēc tas nav jāsniedz. Turklāt Konkurences padomei līdz šim nav bijuši gadījumi, kad apvienošanās procesā ir iesaistīts maksātnespējīgs privatizējams uzņēmums;

[2.4] Lēmumā piemērotais naudas sods ir neadekvāts, jo, ja tā mērķis ir tikai preventīvs, tad tas ir daudzkārt par lielu. Piemēram, par citiem neziņošanas pārkāpumiem administratīvajās tiesībās kā savlaicīga deklarāciju neiesniegšana par lietderīgu tiek atzīts naudas sods līdz 500 latiem.

Vēl SIA „EAST-WEST TRANSIT" uzskata, ka nav piemērojams naudas sods arī par tām dienām, kad ziņojums Konkurences padomei jau tika iesniegts

līdz dienai, kad Konkurences padome nolēma, ka ziņojums ir pilnīgs, t.i., no 2007.gada 8.oktobra līdz 2007.gada 26.oktobrim.

[2.5] Konkurences padome nav ņēmusi vērā SIA „EAST-WEST TRANSIT" un MPVAS „Latvijas nafta" attiecības MPVAS „Latvijas nafta" sanācijas procesā. SIA „EAST-WEST TRANSIT" ne tikai iegūst tiesības lietot MPVAS „Latvijas nafta" DUS, bet arī SIA „EAST-WEST TRANSIT" pienākums ir ieguldīt nomātajos pamatlīdzekļos (DUS rekonstrukcija, sistēmu nomaiņa, grāmatvedības programmatūras ieviešana) un nodot tos MPVAS „Latvijas nafta".

[3] 2008.gada 12.maijā Administratīvajā rajona tiesā saņemts Konkurences padomes paskaidrojums (*lietas 24.-27.lapa*), kurā norādīts turpmāk minētais.

[3.1] Saistībā ar pieteikumā norādītajiem argumentiem par aprēķinu neiekļaušanu administratīvajā aktā, Konkurences padome norāda, ka Konkurences padomes 2007.gada 21.novembra lēmumā Nr.157 tika konstatēts, ka izpildās Konkurences likuma 15.panta otrās daļas 1. punktā (redakcija, kas bija spēkā līdz 15.04.2007.) noteiktais apgrozījuma kritērijs, pamatojoties uz kuru darījums paziņojams, iesniedzot ziņojumu par tirgus dalībnieku apvienošanos Konkurences padomei. Lēmuma Nr.157 trešajā punktā norādīts, ka „[..] Līgums tika noslēgts 03.11.2006., tādējādi, nosakot, vai apvienošanās dalībnieku kopējais apgrozījums pārsniedz 25 miljonus latu, aprēķinos par pamatu tiek ņemts 2005. finanšu gads, jo Konkurences likuma 15.panta otrās daļas izpratnē tas uzskatāms par iepriekšējo finanšu gadu. [..] Saskaņā ar Ziņojumā sniegto informāciju EWT un LN apgrozījums, kas aprēķināts, ievērojot Ministru kabineta 2004.gada 26.oktobra noteikumu Nr.897 „Kārtība, kādā iesniedzams un izskatāms ziņojums par tirgus dalībnieku apvienošanos" 8., 9. un 12.punktā noteikto, ir Ls 25 982 437, kas pārsniedz Konkurences likumā noteikto slieksni, tādēļ EWT un LN apvienošanās ir darījums, par kuru jāiesniedz ziņojums Konkurences padomei". Šis aprēķins tika iekļauts arī Lēmumā.

Normatīvajos aktos nav noteikts pienākums kādā īpašā veidā atšifrēt apgrozījuma aprēķināšanu, savukārt apgrozījuma aprēķināšanas prasības skaidri nosaka minēto MK noteikumu Nr.897 IV.nodaļas normas.

Pēc Lēmuma Nr.157 pieņemšanas pieteicēja lūdza sniegt Lēmuma Nr.157 skaidrojumu, kurā, tai skaitā, tā lūdza apgrozījuma aprēķina atšifrējumu. Konkurences padome 2007.gada 6.decembrī sniedza atbildi, nosūtot vēstuli Nr.2954.

[3.2] Konkurences padome uzsver, ka attiecīgo DUS pārņemšanu nomas līguma ietvaros tā vērtē kā vienu apvienošanos Konkurences likuma izpratnē. Konkurences likuma normas nenosaka laika periodu, kurā starp vienām un tām pašām personām vai uzņēmumiem notikušie darījumi ir uzskatāmi par vienu apvienošanos Konkurences likuma izpratnē. Konkurences padome 30.06.2005. un 03.11.2006. minētos darījumus (nomas līgumus) ir izvērtējusi atsevišķi.

Aprēķinot pieteicēja un LN kopējo apgrozījumu atsevišķi par katru nomas līgumā norādīto LN DUS un pieskaitot pieteicēja neto apgrozījumu, kas aprēķināts saskaņā ar MK noteikumiem Nr.897, tiktu ignorēta ekonomiskā realitāte un radīts pamats tam, lai izvairītos no Konkurences likuma piemērošanas.

Attiecīgi, Konkurences padome Lēmumā secināja, ka brīdis, līdz kuram pieteicējam bija pienākums iesniegt ziņojumu par tirgus dalībnieku apvienošanos, ir diena, kurā pieteicējs un LN parakstīja nesenāko nodošanas - pieņemšanas aktu par DUS pārņemšanu, kura apgrozījums kopīgi ar iepriekš pārņemto nomas līgumā norādīto LN DUS un pieteicēja kopējo apgrozījumu 2005.gadā, kas aprēķināti saskaņā ar MK noteikumiem Nr.897, sasniedza Konkurences likuma 15.panta otrās daļas 1.punktā (redakcija, kas bija spēkā līdz 15.04.2007.) norādīto slieksni.

[3.3] Saistībā pieteicējas norādīto argumentu par neadekvātu sadarbības ar pieteicēju novērtējumu lietas izskatīšanas gaitā, Konkurences padome norāda, ka pieprasīja konkrētus dokumentus, nevis pieteicējas apliecinājumu, ka neizpildās paziņošanas pienākums. Tādējādi pieteicēja nesniedza tās rīcībā esošu informāciju Konkurences padomei pēc tās pieprasījuma noteiktā termiņā un apjomā. Saistībā ar minēto Konkurences padome uzskata par pamatotu atsaukties uz Administratīvā procesa likuma 60.pantu, kas nosaka iestādes tiesības un pilnvaras vākt vai pieprasīt iesniegt to informāciju, kura ir paredzēta attiecīgajā normatīvajā aktā vai tieši nepieciešama lietas izlemšanai, kā arī minētā likuma 59.panta pirmo un otro daļu.

[3.4] Jautājumā par naudas soda adekvātumu Konkurences padome norāda, ka, nosakot naudas sodu, tika ņemti vērā fakti un apsvērumi, kas norādīti Lēmuma sestajā punktā. Otrkārt, Lēmuma sestā punktā (*10.lapa*) trešajā apsvērumā norādītie faktiskie apstākļi nav tādi, kas ļautu nepiemērot vai samazināt naudas sodu par laika posmu no 2007.gada 8.oktobra līdz 2007. gada 26.oktobrim. Konkurences likuma 16.panta pirmajā daļā (redakcija, kas bija spēkā līdz 15.04.2007.) ir noteikts, ka par pilnīgu ziņojumu uzskatāms ziņojums, kas atbilst Ministru kabineta noteiktajām prasībām. Konkurences padome 2007.gada 19.oktobra vēstulē Nr.2557 norādīja, kāpēc 2007.gada 9.oktobrī saņemtais ziņojums nav uzskatāms par pilnīgu, t.i., kuras MK noteikumu Nr.897 normas nav ievērotas. Ziņojums par tirgus dalībnieku apvienošanos, kas iesniegts neievērojot normatīvo aktu prasības (MK noteikumi Nr.897), ir uzskatāms par neiesniegto ziņojumu, kas izraisa Konkurences likuma 17.panta pirmajā daļā (redakcija, kas bija spēkā līdz 15.04.2007.) noteiktās sekas.

[3.5] Pieteicējas [2.5] apsvērums nav ņemams vērā, jo tas neattiecas uz lietas faktiskajiem un juridiskajiem apstākļiem. Pie naudas soda noteikšanas ir ņemts vērā, ka pieteicējas un MPVAS „Latvijas nafta" sadarbība ir notikusi MPVAS „Latvijas nafta" sanācijas procesa ietvaros.

[4] Pieteicējas pārstāve uz tiesas sēdi neieradās. 2009.gada 12.oktobrī tika atsūtīts pieteicējas pārstāves paziņojums, ka pieteicējas pārstāve uz tiesas sēdi nevar ierasties, jo viņa tajā laikā atradīsies komandējumā, un lūdz atlikt lietas izskatīšanu (*lietas 72.-76.lapa*).

Tiesa atzina pieteicējas pārstāves neierašanos uz tiesas sēdi par neattaisnojošu. Par komandējumu pieteicējas pārstāve zināja savlaicīgi, līdz ar to nepastāvēja šķēršļi, pilnvarot citu pārstāvi.

Izvērtējot lietas materiālus, tiesa konstatē, ka lietu var izskatīt bez pieteicējas pārstāves klātbūtnes.

Atbildētājas pārstāve tiesas sēdē pieteikumu neatzina, pamatojoties uz pārsūdzētajā lēmumā un rakstveida paskaidrojumā ietvertajiem argumentiem.

Motīvu daļa

[5] Izvērtējusi lietas materiālus kopsakarā ar tiesību normām, tiesa nonāk pie secinājuma, ka pieteikums ir daļēji pamatots un piemērotais sods ir grozāms.

[6] Ar lietas materiāliem tiesa konstatē turpmāk norādītos būtiskos lietas faktiskos apstākļus.

[6.1] 2005.gada 5.maijā MPVAS „Latvijas nafta" un SIA „EAST-WEST TRANSIT" noslēguši vienošanos par ieguldījumiem Latvijas naftas sanācijas procesā, paredzot, ka SIA „EAST-WEST TRANSIT" investē 7 530 000 latus, pakāpeniski tos apgūstot līdz 2012.gada 9.septembrim (*lietas pielikuma Nr.2 170.-174.lapa*).

[6.2] 2005.gada 30.jūnijā SIA „EAST-WEST TRANSIT" noslēdza līgumu ar MPVAS „Latvijas nafta" par DUS Nr.12 rekonstrukciju.

[6.3] 2006.gada 3.novembrī MPVAS „Latvijas nafta" un SIA „EAST-WEST TRANSIT" noslēguši līgumu par MPVAS „Latvijas nafta" DUS nomu (*lietas pielikuma Nr.2 51.-59.lapa*). Saskaņā ar līguma 1.1.punktu iznomātājs nodod, bet nomnieks saņem nomas lietošanā 16 strādājošas DUS:

1. Sporta ielā 9, Rīgā (DUS Nr. 7);
2. Birzes ielā 2, Cēsīs (DUS Nr.17);
3. Pērnavas ielā 23, Rūjienā, Valmieras rajona (DUS Nr.26);
4. „Baltiņos", Stalbes pag., Cēsu rajonā (DUS Nr.3l);
5. „Smiltenes pagriezienā", Launkalnes pag., Valkas rajonā (DUS Nr.38);
6. Klaipēdas šosejas 5.km, Nīcas pag., Liepājas rajonā (DUS Nr.65);
7. Brīvības ielā 174, Liepājā (DUS Nr.66);
8. Flotes ielā 9, Liepājā (DUS Nr.109);
9. Kurzemes ielā 75, Ventspilī (DUS Nr.23);
10. Dundagas šos., Valdgales pag., Talsu rajonā (DUS Nr.74);
11. Durbes ielā 29, Ventspilī (DUS Nr.123);
12. Jupatovkas ielā 4, Rēzeknē (DUS Nr.24);
13. Rīgas iela l, Līvānos, Preiļu rajonā (DUS Nr.70);
14. „Zvidzānos", Krustpils pag., Jēkabpils rajonā (DUS Nr.71);

15. „Adamovā", Ūdrīšu pag., Krāslavas rajonā (DUS Nr.41);

16. Zemgales ielā 35, Varakļānos, Madonas rajonā (DUS Nr.145).

[6.4] 2007.gada 30.janvārī (6), 2007.gada 5.februārī (2), 2007.gada 6.februārī (4), 2007.gada 11.februārī (1), 2007.gada 12.februārī (1), 2007.gada 15.februārī (1) un 2007.gada 22.februārī (1) par katru DUS parakstīti nodošanas - pieņemšanas akti (*lietas pielikuma Nr.2 61.-171.lapa*).

[6.5] 2007.gada 25.aprīlī Konkurences padome ierosina lietas par Konkurences likuma 15.panta otrās daļas iespējamo pārkāpumu SIA „EAST-WEST TRANSIT" darbībās, 2005.gada 30.maijā un 2006.gada 3.novembrī noslēdzot DUS nomas līgumu ar MPVAS „Latvijas nafta" (*lietas pielikuma Nr.1 188.lapa*) un 2007.gada 9.maijā pieprasa informāciju SIA „EAST-WEST TRANSIT" (*lietas pielikuma Nr.1 190.lapa*);

[6.6] 2007.gada 4.jūnijā SIA „EAST-WEST TRANSIT" sniedz atbildi Konkurences padomei, sniedzot viedokli par to, ka tās veiktās darbības nav uzskatāmas par apvienošanos Konkurences likuma izpratnē, un vienlaicīgi iesniedzot pieprasīto dokumentu kopijas (*lietas pielikuma Nr.2 1-76.lapa*).

[6.7] 2007.gada 6.jūlijā Konkurences padome sniedz viedokli SIA „EAST-WEST TRANSIT", ka lēmumu par pārkāpuma konstatēšanu vai lietas izbeigšanu Konkurences padome var pieņemt tikai pēc pilnīgas un objektīvas informācijas iegūšanas un pārbaudes lietā. Vienlaicīgi Konkurences padome atgādina, ka minētā lietas ierosināšana neatbrīvo SIA „EAST-WEST TRANSIT" no pienākuma iesniegt ziņojumu (*lietas pielikuma Nr.2 77.-82.lapa*).

[6.8] 2007.gada 11.jūlijā Konkurences padome nosūta vēstuli Nr.1651, lūdzot SIA „EAST-WEST TRANSIT" septiņu dienu laikā iesniegt papildus informāciju, tajā skaitā to, kas nav iesniegta uz iepriekšējo pieprasījumu (*lietas pielikuma Nr.2 83.-84.lapa*);

[6.9] 2007.gada 23.augustā SIA „EAST-WEST TRANSIT" Konkurences padomei pa faksu nosūta vēstuli Nr.324 ar lūgumu pagarināt pieprasītās informācijas iesniegšanas termiņu līdz 31.augustam (*lietas pielikuma Nr.2 131.lapa*). Konkurences padome 2007.gada 24.augustā pagarina termiņu informācijas iesniegšanai līdz 2007.gada 31.augustam (*lietas pielikuma Nr.2 132.lapa*);

[6.10] 2007.gada 3.oktobrī Konkurences padome ar vēstuli Nr.2390 atkārtoti atgādina SIA „EAST-WEST TRANSIT", ka nav iesniegta pieprasītā informācija un brīdina par administratīvo atbildību par informācijas neiesniegšanu (*lietas pielikuma Nr.2 135.lapa*);

[6.12] 2007.gada 8.oktobrī SIA „EAST-WEST TRANSIT" iesniedz Konkurences padomei pieprasītos dokumentus un ziņojumu par nomas līgumu noslēgšanu ar MPVAS „Latvijas nafta" (*lietas pielikuma Nr.2 138.-239.lapa*). Tā kā iesniegtajā ziņojumā tika konstatēti trūkumi, SIA „EAST-WEST TRANSIT" 2007.gada 26.oktobrī Konkurences padomei iesniedza precizēto ziņojumu (*lietas pielikuma Nr.2 207.lapa*);

[6.13] 2007.gada 21.novembrī Konkurences padome pieņem lēmumu Nr.156 izbeigt lietas par SIA „EAST-WEST TRANSIT" 2005.gada 30.jūnijā noslēgtā līguma ar MPVAS „Latvijas nafta" par DUS Nr.12 nomu izpēti faktu trūkuma dēļ.

Tajā pašā datumā Konkurences padome pieņem lēmumu Nr.157 „Par SIA „EAST-WEST TRANSIT" un MPVAS „Latvijas nafta" apvienošanos" atļaut SIA „EAST-WEST TRANSIT" un MPVAS „Latvijas nafta" apvienošanai, SIA „EAST-WEST TRANSIT" noslēdzot 2006.gada 3.novembra līgumu un iegūstot tiesības izmantot MPVAS „Latvijas nafta" aktīvus – 16 DUS (lēmumu publiskojamā versija www.kp.gov.lv);

[6.14] 2008.gada 5.martā Konkurences padome pieņēma Lēmumu par pārkāpuma konstatēšanu, tiesiskā pienākuma un naudas soda uzlikšanu par savlaicīgu ziņojuma neiesniegšanu par 16 DUS nomu (*pielikuma Nr.3 209.-219.lapa*).

[7] Konkurences likuma (*redakcijā uz 2004.gada 1.maiju*) 15.panta pirmās daļas 3.punkts paredz, ka tirgus dalībnieku apvienošanās ir tāds stāvoklis, kad (...) viens vai vairāki tirgus dalībnieki iegūst daļu vai visus cita tirgus dalībnieka (...) aktīvus vai tiesības tos izmantot (...).

Saskaņā ar 2007.gada 21.novembra Konkurences padomes lēmuma Nr.157 „Par SIA „EAST-WEST TRANSIT" un MPVAS „Latvijas nafta" apvienošanos" 2.punktu tika konstatēts, ka apvienošanās īstenota, SIA „EAST-WEST TRANSIT" un MPVAS „Latvijas nafta" 2006.gada 3.novembrī, noslēdzot līgumu par MPVAS „Latvijas nafta" 16 DUS nomu. Saskaņā ar 2007.gada 8.novembra VID datu bāzē norādīto informāciju līdz 2006.gada 3.novembra līguma noslēgšanai SIA „EAST-WEST TRANSIT" auto degvielas mazumtirdzniecību veica 20 DUS (ziņojuma izvērtēšanas laikā 2 DUS darbība izbeigta), turklāt, ņemot vērā SIA „EAST-WEST TRANSIT" un MPVAS „Latvijas nafta" iepriekš noslēgtos nomas līgumus par DUS nomu, SIA „EAST-WEST TRANSIT" bija tiesības veikt darbību vēl 6 DUS, kurās tā uzsākta pēc līguma noslēgšanas.

Ņemot vērā minēto, Konkurences padome atzina, ka minētais darījums, kura rezultātā viens tirgus dalībnieks iegūst tiesības izmantot cita tirgus dalībnieka aktīvus, ir uzskatāms par apvienošanos Konkurences likuma 15.panta pirmās daļas 3.punkta izpratnē, un Konkurences padomes lēmums ir stājies spēkā.

Līdz ar to tiesa secina, ka SIA „EAST-WEST TRANSIT" un MPVAS „Latvijas nafta" veiktās darbības, 2006.gada 3.novembrī noslēdzot līgumu par MPVAS „Latvijas nafta" 16 DUS nomu, ir uzskatāmas par apvienošanos.

[8] Savukārt Konkurences likuma 15.panta otrās daļas 1.punkts paredz, ka tirgus dalībnieki, kuri nolēmuši apvienoties kādā no šā panta pirmajā daļā paredzētajiem veidiem, pirms apvienošanās iesniedz Konkurences padomei par

to ziņojumu, ja apvienošanās dalībnieku kopējais apgrozījums iepriekšējā finanšu gadā ir bijis ne mazāks kā 25 miljoni latu.

Tātad arī tirgus dalībnieku apvienošanās gadījumā, iegūstot tiesības izmantot cita tirgus dalībnieka aktīvus, ziņojuma iesniegšana ir nepieciešama tikai gadījumā, ja apvienošanās dalībnieku kopējais apgrozījums ir 25 miljoni latu.

[9] Saskaņā ar pieteicējas argumentiem Konkurences padome ir nepareizi aprēķinājusi apvienošanās dalībnieku kopējo apgrozījumu, rēķinot to par 16 DUS kopā, bet ne par atsevišķi katru DUS.

Izvērtējot lietas faktiskos apstākļus, tiesa secina, ka 2005.gada 5.maijā starp MPVAS „Latvijas nafta" un SIA „EAST-WEST TRANSIT" noslēgtā vienošanos par ieguldījumiem Latvijas naftas sanācijas procesā, tajā skaitā nomājot MPVAS „Latvijas nafta" piederošos DUS, liecina par kopīgu stratēģiju ilglaicīgā laika periodā, proti, līdz 2012.gada 9.septembrim. Saskaņā ar vienošanos ir atbalstīts SIA „EAST-WEST TRANSIT" investīciju plāns pēc būtības, kurā paredzēts, ka ieguldītāja līdzekļi tiks izlietoti Latvijas Naftas darbības optimizācijai, veicot naftas bāžu un DUS rekonstrukciju vai renovāciju, tehnoloģiju nomaiņu, grāmatvedības programmu ieviešanu un uzlabošanu ar mērķi atjaunot Latvijas Naftas maksātspēju (*vienošanās preambulas 9.daļa*).

Savukārt nomas līgumi, tajā skaitā arī 2006.gada 3.novembra nomas līgums par 16 DUS nomu, tika noslēgti kopējās stratēģijas un sanācijas plāna ietvaros MPVAS „Latvijas nafta" maksātspējas atjaunošanai.

Saskaņā ar 2006.gada 3.novembra nomas līguma 1.2.punktu nomas objekts nomniekam tiek nodots degvielas mazumtirdzniecības veikšanai. Tādējādi nomniekam tiek nodotas tiesības lietot DUS degvielas mazumtirdzniecības veikšanai. Turklāt nomas līguma preambulas devītā daļa paredz, ka ievērojot likuma „Par uzņēmumu un uzņēmējsabiedrību maksātnespēju" 102.panta, 105.panta noteikumus un Zemesgrāmatu likuma noteikumus - bez īpašumtiesību nostiprināšanas Zemesgrāmatās nav pieļaujami nekustamā īpašuma atsavināšanas līgumi un nenostiprinot īpašuma tiesības, nav iespējams nostiprināt nomas tiesības. Līdz ar to minētais līgums pēc būtības ir uzskatāms par DUS atsavināšanas līgumu bez nomas tiesībām nostiprinot arī īpašuma tiesības.

Papildus nomas līguma 1.3.punkts paredz, ka līgums ir spēkā līdz 2012.gada 9.septembrim, proti, gandrīz uz 6 gadiem. Nomas līguma 1.5.punkts paredz, ka pēc šī līguma 1.3.punktā minētā termiņa izbeigšanās nomniekam ir pirmtiesības uz nomas objekta, proti, visu 16 DUS tālāko nomu ar iznomātāja tiesību un saistību pārņēmēju. Tādā veidā nomniekam arī pēc 6 gadiem būs pirmtiesība pagarināt DUS lietošanas tiesības, pretējā gadījumā saskaņā ar nomas līguma 6.2.punktu iznomātājam ir pienākums kompensēt veiktos ieguldījumus.

Līdz ar to, ņemot vērā vienošanos par ieguldījumiem MPVAS „Latvijas nafta" sanācijas procesā un nomas līguma noteikumus, tiesas ieskatā nav pamata katra DUS nomu vērtēt kā atsevišķu darījumu. Pamatots ir

Konkurences padomes viedoklis, ka, ja katru darījumu apskatītu atsevišķi, tā būtu ekonomiskās realitātes ignorēšana un tiktu radīts pamats tam, lai izvairītos no Konkurences likuma piemērošanas.

Rezultātā secināms, ka apvienošanās dalībnieku kopējais apgrozījums bija aprēķināms par visiem DUS nomas darījumiem kopā.

[10] Pieteicēja ir argumentējusi, ka apstrīdētajā Lēmumā nav iekļauti Konkurences padomes veiktie aprēķini attiecībā uz SIA „EAST-WEST TRANSIT" un MPVAS „Latvijas nafta" kopējo apgrozījumu, kas būtu pierādījums par kopējā apgrozījuma 25 miljoni latu sliekšņa sasniegšanu.

Tiesa konstatē, ka Lēmuma 3.punktā noteikts, ka „atbilstoši Lēmumā Nr.157 konstatētajam EWT un LN kopējais apgrozījums, kas aprēķināts, ievērojot Noteikumu Nr.897 8., 9. un 12.punktā noteikto, iepriekšējā finanšu gadā pārsniedz Konkurences likuma 15.panta otrās daļas 1.punktā noteikto slieksni - 25 miljoni lati."

Savukārt 2007.gada 21.novembra Konkurences padomes lēmuma Nr.157 „Par SIA „EAST-WEST TRANSIT" un MPVAS „Latvijas nafta" apvienošanos", ar kuru Konkurences padome deva atļauju SIA „EAST-WEST TRANSIT" un MPVAS „Latvijas nafta" apvienošanai, 3.punktā noteikts, ka saskaņā ar ziņojumā sniegto informāciju SIA „EAST-WEST TRANSIT" un MPVAS „Latvijas nafta" apgrozījums, kas aprēķināts, ievērojot Noteikumu 9., 9. un 12.punktā noteikto, ir Ls 25 982 437, kas pārsniedz Konkurences likumā noteikto slieksni.

Saskaņā ar atbildētāja sniegto informāciju SIA „EAST-WEST TRANSIT" sākotnēji nebija pareizi aprēķinājusi kopējo apgrozījumu, jo no SIA „EAST-WEST TRANSIT" kopējā apgrozījuma tika atņemti darījumi ar MPVAS „Latvijas nafta", taču MPVAS „Latvijas nafta" nav uzskatāma par saistītu komercsabiedrību ar SIA „EAST-WEST TRANSIT" atbilstoši Noteikumu Nr.897 9.punktam.

Pēc SIA „EAST-WEST TRANSIT" lūguma Konkurences padome 2007.gada 6.decembrī ar vēstuli Nr.2954 ir sniegusi 2007.gada 21.novembra Konkurences padomes lēmumā Nr.157 konstatētā kopējā apgrozījuma matemātisku aprēķinu (*lietas 56.-57.lapa*).

Saskaņā ar Administratīvā procesa likuma 67.panta otrās daļas 6.punktam rakstveidā izdotam administratīvajam aktam jāsatur administratīvā akta pamatojumu, it sevišķi ietverot lietderības apsvērumus. Minētā panta trešā daļa nosaka, ka administratīvā akta faktu konstatējuma daļā norāda pierādījumus, uz kuriem pamatoti secinājumi, un argumentus, uz kuru pamata pierādījumi noraidīti.

Tiesa konstatē, ka pārsūdzētais Lēmums ir par savlaicīgu ziņojuma neiesniegšanu, proti, par ziņojuma iesniegšanas termiņa pārkāpumiem. Minētajā Lēmumā ir ietverta norāde uz 2007.gada 21.novembra Konkurences padomes lēmumu Nr.157, ar kuru tika konstatēta apgrozījuma sliekšņa pārsniegšana un apvienošanās Konkurences likuma izpratnē, par kuru jāsniedz

ziņojums. Dati par 16 DUS apgrozījumu tika ņemti no pieteicējas 2007.gada 8.oktobrī iesniegtā apvienošanās ziņojuma Konkurences padomei (*lietas pielikuma Nr.2 148.-155.lapa*).

Līdz ar to tiesas ieskatā pārsūdzētajā Lēmumā par savlaicīgu ziņojuma neiesniegšanu nebija atkārtoti jāietver kopējā apgrozījuma aprēķins.

[11] Attiecībā uz pieteicējas argumentu, ka Lēmumā piemērotais naudas sods ir neadekvāts, tiesa konstatē, ka Konkurences likuma 17.panta pirmā daļa nosaka, ka, ja ziņojums nav iesniegts šajā likumā noteiktajos gadījumos, Konkurences padome var pieņemt lēmumu par naudas soda uzlikšanu jaunajam tirgus dalībniekam vai izšķirošās ietekmes ieguvējam līdz 1000 latiem par katru dienu, skaitot no dienas, kad ziņojumu vajadzēja iesniegt. Konkurences likums kā speciālais likums satur speciālas normas par soda mēru noteikšanu, kas, ievērojot Konkurences likumā regulēto tirgus attiecību nozīmību sabiedrībā kopumā konkurences noteikumu pārkāpumu kaitējumu sabiedrībai, kā arī tirgus dalībnieku maksātspēju salīdzinoši ar fiziskām personām, paredz augstākas soda naudas likmes nekā par citiem pārkāpumiem administratīvajās tiesībās.

SIA „„EAST-WEST TRANSIT" ir piemērots naudas sods 100 lati par katru nokavēto dienu, skaitot no dienas, kad ziņojumu vajadzēja iesniegt.

[12] Vērtējot tiesu praksi līdzīgās lietās, tiesa konstatē, ka par apvienošanās ziņojuma neiesniegšanu Konkurences likumā noteiktajos gadījumos un termiņā analoģisks naudas sods 100 lati dienā par katru nokavēto dienu ir uzlikts SIA „Vika Wood" (*Administratīvās apgabaltiesas 2009.gada 28.maija spriedums lietā Nr. A43001308*) saistībā ar SIA „Vika Timber" un SIA „Vika Wood" apvienošanos (kopējais naudas sods par nokavētām 77 dienām 7700 lati). Minētajā lietā SIA „Vika Wood" 2005.gada apgrozījums bija 33,6 miljoni latu, tādējādi šādos apstākļos pirms tirgus dalībnieku apvienošanās SIA „Vika Timber" bija jāiesniedz Konkurences padomei ziņojumu saskaņā ar Konkurences likuma 16.pantu. Administratīvā apgabaltiesa (*sprieduma 11.4.apakšpunkts*) ir vērtējusi apstākli, ka apvienošanās bija saistīta ne tikai ar tiešajiem apvienošanās dalībniekiem, bet ar saistītajiem mātes-meitas uzņēmumiem. Līdz ar to pieteicējai nevarēja pastāvēt grūtības saņemt nepieciešamo informāciju no SIA „Biko-Lat" un tās meitas uzņēmuma SIA „CED", kuras izpēte bija nepieciešama, Padomei lemjot jautājumu par apvienošanos.

Savukārt citās lietās kā atbilstību mīkstinoši apstākļi, kas samazinājušu naudas soda apmēru zem 100 latiem par katru nokavēto dienu, ir atzīti fakti, ka, piemēram, tirgus dalībnieka rīcībā acīmredzami nebija pilnīgas informācijas par apvienošanās iesaistītā dalībnieka aktīviem, sakarā ar ko tika pieļauts kavējums pilnīga ziņojuma iesniegšanai (naudas sods 10 latu apmērā par dienu) vai ka noteiktā laikā periodā iegūtajā īpašumā nebija iespēju veikt saimniecisko darbību sakarā ar licences neesamību (naudas sods 50 latu apmērā par dienu)

(*Konkurences padomes lieta Nr.p/06/05/2 SIA „Neste" apvienošanās lietā*). Līdz ar to kopējais naudas sods par pārkāpumu tika noteikts 7600 lati.

Vērtējot Konkurences padomes 2007.gada 18.decembra lēmumu Nr.E02-174 SIA „Euroaptieka" lietā, jaunajam tirgus dalībniekam tika uzlikts naudas sods Ls 25 apmērā par katru nokavēto dienu ziņojuma iesniegšanai (nokavētas bija 656 dienas, kopējā naudas soda summa 16 400 lati). Vērtējot naudas soda samērību, Konkurences padome minētajā lietā ņēma vērā tādus apsvērumus, ka apvienošanās neatstās negatīvu ietekmi uz konkurenci konkrētajā tirgū, pārkāpuma smagumu, naudas soda samērību ar apvienošanās dalībnieku apgrozījumu, kā arī faktu, ka SIA „Euroaptieka" sadarbojās ar Konkurences padomi. Savukārt ar Konkurences padomes 2007.gada 18.decembra lēmumu Nr.E02-173 SIA „Euroaptieka" citā apvienošanās lietā tika uzlikts arī naudas sods Ls 25 apmērā par katru nokavēto dienu ziņojuma iesniegšanai (nokavētas 564 dienas, kopējais naudas sods 14 100 latu apmērā).

Tajā pašā laikā saskaņā ar Konkurences padomes 2006.gada 15.marta lēmumu Nr.E02-17, konstatējot pārkāpumu SIA „Kronospan Holdings Limited" darbībās, tika nolemts, ka apstākļos, kad SIA „Kronospan Holdings Limited" pēc savas iniciatīvas iesniedza ziņojumu par apvienošanos ar 135 dienu nokavējumu, Konkurences padome piemēroja naudas sodu 150 lati par katru nokavēto dienu (kopējais naudas sods 20 250 latu apmērā). Minētā apvienošanās ar Konkurences padomes lēmumu tika atļauta.

Savukārt SIA „Latvijas Mobilais telefons" darbībās tika konstatēts līdzīgs pārkāpums, proti, SIA „Latvijas Mobilais telefons" iesniedza pēc savas iniciatīvas ziņojumu par apvienošanos ar 515 dienu nokavējumu, papildus labprātīgi iesniedzot Konkurences padomei elektronisko saraksti ar saistīto tirgus dalībnieku, kā rezultātā tika piemērots naudas sods 45 lati par katru nokavēto dienu, kopējais naudas soda summai sastādot 23 175 lati (*Konkurences padomes 2008.gada 16.aprīļa lēmums Nr. E02-49*).

Tiesa, izvērtējot un apkopojot minēto Konkurences padomes un Administratīvās apgabaltiesas praksi līdzīga rakstura lietās, konstatē, ka vērtējot naudas soda lieluma samērību tiek vērtēti tādi apstākļi kā tirgus dalībnieka iespējas iegūt informāciju par apvienošanās iesaistītā dalībnieka aktīviem, iespējas veikt saimniecisko darbību, apvienošanās ietekme uz konkurenci konkrētajā tirgū, pārkāpuma smagums, ziņojuma iesniegšana pēc savas iniciatīvas, naudas soda samērība ar apvienošanās dalībnieku apgrozījumu, kā arī sadarbības fakts ar Konkurences padomi. Naudas soda apmēri vienā dienā ir amplitūdā no 5 līdz 150 latiem par katru nokavēto dienu. Soda kopējais apjoms pārsvarā ir robežās no 7000 līdz 23 000 latiem.

[13] No pieteicējas pieteikuma un lietā esošajiem materiāliem neizriet, ka SIA „EAST-WEST TRANSIT" nebūtu pieejami dati par MPVAS „Latvijas Nafta" apgrozījumu par 2005., 2006.gadu.

Vienošanās par ieguldījumu veikšanu sanācijas procesā ir noslēgta 2005.gada 5.maijā, savukārt darījums par DUS iznomāšanu tika noslēgts

2006.gada 3.novembrī. Līdz ar to jau labu laiku iepriekš pieteicējai bija iespējas izvērtēt, vai izpildot noslēgtos līgumus neradīsies pienākums iesniegt ziņojumu par apvienošanos Konkurences padomei.

Līdz ar to tiesa nekonstatē no pieteicējas gribas neatkarīgus apstākļus, kas traucēja ziņojuma savlaicīgu iesniegšanu.

[14] Soda kopējo summu nosaka nokavēto dienu skaits. Lēmumā ir norādīts, ka SIA „EAST-WEST TRANSIT" nav pienācīgi sadarbojies ar Konkurences padomi, proti, Konkurences padome vairākkārtīgi ir sūtījusi pieprasījumus par informācijas iesniegšanu, un tikai pēc 2007.gada 11.jūlija Konkurences padomes pieprasījuma iesniegt informāciju 7 dienu laikā, kā arī pēc termiņa pagarināšanas līdz 2007.gada 31.augustam SIA „EAST-WEST TRANSIT" ir iesniegusi visus pieprasītos dokumentus un ziņojumu tikai 2007.gada 8.oktobrī. Pie tam arī šis ziņojums ir nepilnīgs un neļauj pārbaudīt nepieciešamo informāciju.

Izvērtējot lietas materiālus, tiesa atzīst, ka SIA „EAST-WEST TRANSIT" nav sniegusi dokumentus Konkurences padomes noteiktajos termiņos, kas arī ir palielinājis nokavēto dienu skaitu. Līdz ar to secināms, ka kopējās summas apjoms pamatā ir radies tieši pieteicējas bezdarbības rezultātā. Pie tam bezdarbība tika veikta brīdī, kad pieteicēja jau zināja, ka ir ierosināta lieta par iespējamu pārkāpumu.

[15] Apkopjot iepriekš minēto, tiesa atzīst, ka noteiktais sods 100 latu apmērā par nokavēto dienu atbilst pārkāpuma raksturam. Kopējā soda apmērs ir izveidojies salīdzinoši liels tādēļ, ka pieteicēja nav sadarbojusies, vilcinājusies ar informācijas sniegšanu, kā rezultātā ievērojami pagarinājusi laika periodu par kuru ir aprēķināms sods. Šādi apstākļi nevar būt par pamatu soda samazināšanai, jo tādejādi tiktu veicināta pretdarbība iestādes likumīgajām prasībām.

[16] Attiecībā uz ziņojuma iesniegšanas termiņu, par kura nokavēšanu naudas sods ir aprēķināts, tiesa secina, ka tas ir aprēķināts no 2007.gada 11.februāra, kad tika parakstīts hronoloģiski pēdējais pieņemšanas – nodošanas akts par 16 nodotajām DUS, līdz 2007.gada 26.oktobrim, kad Konkurences padomei tika iesniegts precizētais ziņojuma teksts, uz kura pamata Konkurences padome pieņēma lēmumu atļaut apvienošanos.

Konkurences likuma 16.panta pirmā daļa nosaka, ka Konkurences padome viena mēneša laikā no pilnīga ziņojuma saņemšanas dienas Ministru kabineta noteiktajā kārtībā izskata ziņojumu un pieņem kādu no šā panta trešajā vai ceturtajā daļā minētajiem lēmumiem vai lēmumu par papildu izpētes uzsākšanu. Par pilnīgu ziņojumu uzskatāms ziņojums, kas atbilst Ministru kabineta noteiktajām prasībām.

Savukārt saskaņā ar Konkurences likuma 17.panta pirmo daļu, ja ziņojums nav iesniegts šajā likumā noteiktajos gadījumos, Konkurences

padome var pieņemt lēmumu par naudas soda uzlikšanu jaunajam tirgus dalībniekam vai izšķirošās ietekmes ieguvējam līdz 1000 latiem par katru dienu, skaitot no dienas, kad ziņojumu vajadzēja iesniegt. Atbilstoši Konkurences likuma 17.panta ceturtajai daļai, kad Konkurences padome ir konstatējusi, ka jaunais tirgus dalībnieks vai izšķirošās ietekmes ieguvējs ir izbeidzis šā panta pirmajā vai otrajā daļā minēto nelikumīgo darbību, un pieņēmusi attiecīgu lēmumu, tā pārtrauc šā panta pirmajā vai otrajā daļā minētā naudas soda aprēķināšanu.

Interpretējot minētās tiesību normas kopsakarā, tiesa secina, ka Konkurences likuma 16.panta pirmā daļa nosaka termiņu, kādā lēmums ir jāpieņem Konkurences padomei pēc pilnīga ziņojuma iesniegšanas dienas. Savukārt Konkurences likuma 17.panta ceturtā daļa paredz Konkurences padomes pienākumu konstatēt, kad tirgus dalībnieks vai izšķirošās ietekmes ieguvējs ir izbeidzis nelikumīgo darbību – ziņojuma neiesniegšanu likumā noteiktajā termiņā, un attiecīgi pārtraukt naudas soda aprēķināšanu.

Saskaņā ar atbildētāja paskaidrojumiem tiesas sēdē, Konkurences padome tikai no 2007.gada 26.oktobrī otro reizi iesniegtā ziņojuma teksta ir konstatējusi, kādas pozīcijas SIA „EAST-WEST TRANSIT" ir ņēmusi vērā, aprēķinot kopējo apgrozījumu, kas ir uzskatāms par būtisku ziņojuma trūkumu. Minētais izriet arī no Konkurences padomes 2007.gada 19.oktobra vēstules Nr.2557 SIA „EAST-WEST TRANSIT" ar lūgumu precizēt 2007.gada 8.oktobrī iesniegto ziņojumu, jo, cita starpā, ir jāprecizē MPVAS „Latvijas Nafta" neto apgrozījumus un par 2005.gadu informāciju attiecībā uz MPVAS „Latvijas Nafta" DUS, par kurām starp SIA „EAST-WEST TRANSIT" un MPVAS „Latvijas Nafta" 2006.gada 3.novembrī noslēgts līgums par MPVAS „Latvijas Nafta" DUS nomu (*lietas 28. -29.lapa*).

Ievērojot Konkurences padomes praksi pilnīga ziņojuma iesniegšanas dienas konstatēšanā, tiesa secina, ka Konkurences padome pārtrauc skaitīt nokavējuma dienas tikai gadījumā, kad ir iesniegts pilnīgs ziņojuma teksts, kā arī minētā prakse ir apstiprināta arī ar Administratīvās apgabaltiesas 2009.gada 28.maija spriedumu lietā Nr.A43001308, secinot, ka apgabaltiesa pilnībā pievienojas Konkurences padomes norādītajai argumentācijai, ka Noteikumos Nr.897 un to pielikumā ir nepārprotami noteikts, kuriem apvienošanās dalībniekiem ir pienākums iesniegt ziņojumu un kādu informāciju ziņojuma iesniedzējam jāiesniedz. Minētais regulējums publiski pieejamā ārējā normatīvajā aktā ir iekļauts ar mērķi, lai tirgus dalībniekiem būtu zināms, kuram ir pienākums iesniegt ziņojumu un kādu informāciju ziņojuma iesniedzējam ir pienākums ietvert apvienošanās ziņojumā. Tikai tad, ja ziņojumā ir sniegta pilnīga informācija, Padomei ir iespēja izvērtēt paziņoto apvienošanos (*sprieduma 10.punkts*).

Lietā nav strīda par laika perioda, par kādu aprēķināts naudas sods, sākuma datuma noteikšanu. Ievērojot to, ka 2007.gada 8.oktobrī iesniegtais ziņojuma teksts saturēja būtiskus trūkumus, kas Konkurences padomei nedeva iespēju pēc būtības izvērtēt paziņoto apvienošanos, tiesa secina, ka par

ziņojuma iesniegšanas dienu, kad ir uzskatāms, ka pieteicējs ir izbeidzis savu nelikumīgo darbību, ir uzskatāma precizētā ziņojuma iesniegšanas diena – 2007.gada 26.oktobris.

Līdz ar to ir pamatots Konkurences padomes Lēmums, ka ziņojuma iesniegšanai tika nokavētas 256 dienas un pilnīga ziņojuma iesniegšanas datums ir 2007.gada 26.oktobris.

[17] Ņemot vērāt iepriekš minēto, tiesa konstatē, ka Konkurences padomes 2008.gada 5.marta lēmums ir pamatots un piemērotais sods ir samērīgs.

Rezolutīvā daļa

Pamatojoties uz Administratīvā procesa likuma 126.panta pirmo daļu, 246. –251.pantu, 253.panta pirmo daļu, Administratīvā rajona tiesa

nosprieda

noraidīt sabiedrības ar ierobežotu atbildību „EAST-WEST TRANSIT" pieteikumu par Konkurences padomes 2008.gada 5.marta lēmuma Nr.E02-26 „Par pārkāpuma konstatēšanu, tiesiskā pienākuma un naudas soda uzlikšanu" atcelšanu.

Spriedumu var pārsūdzēt Administratīvajā apgabaltiesā 20 dienu laikā no tā sastādīšanas dienas, iesniedzot apelācijas sūdzību Administratīvās rajona tiesas Rīgas tiesu namā.

Tiesnesis *(paraksts)* V.Poķis

NORAKSTS PAREIZS
Administratīvās rajona tiesas

Tiesnesis_____V.Poķis
Rīgā, 2009.gada 4.novembrī.